

## ΖΩΗΣ ΚΑΠΛΑΝΗΣ.

---

Ο αείμνηστος οὗτος ἀνὴρ ἐγεννήθη τῷ 1736 ἔτει ἐν Γραμμένῳ, κώμῃ κειμένῃ πλησίον τῶν Ἰωαννίνων, ἐν τῇ καὶ τὰ κοινὰ γράμματα ἐδιδάχθη τῇ φροντίδι τοῦ εὐσεβοῦς αὐτοῦ πατρὸς Κωνσταντίνου. Ο Καπλάνης ἀπορφανισθεὶς νέος μετέβη εἰς Ἰωάννινα, ἐνταξὲ ἔτη ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν ἑαυτοῦ συγγενῶν μέχρι τοῦ ἔτους 1754, ὅτε ὁ ἐν Βουκουρεστίῳ ἐμπορεύμενος Ἰωαννίτης Παναγιώτης Χατζῆς Νίκου (α), ἐν Ἰωαννίνοις τότε τὰς διατριβὰς ποιούμενος, παρατηρήσας, τὸν σεμνὸν βίον, τὰ χρηστὰ τῇση καὶ τὴν ὀξύτητα τοῦ νοὸς τοῦ Καπλάνη παρελαβεν αὐτὸν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτοῦ καὶ συναπεδήμησεν εἰς Βουκουρέστιον. Τοσοῦτον δὲ πιστῶς καὶ φρονέμως ὑπηρέτησε τὸν Χατζῆς Νίκου, ὥστε μετ' ὀλίγα ἔτη ἐκρίνη εὑλογον ὑπὸ τοῦ Χατζῆς Νίκου ἵνα καὶ ὁ νέος Καπλάνης γίνῃ μέτοχος τοῦ ἐμπορίου του. Άναχωρήσας ὁ Καπλάνης ἐκ Βουκουρεστίου ἐν ἔτει 1768 μετέβη εἰς τὴν πόλιν τῆς Ρωσίας Νίζναν καὶ ἐμπορεύετο αὐτόνια μέχρι τοῦ ἔτους 1771, ὅτε ἀναχωρήσας τῇλανεν εἰς Μόσχαν καὶ μετήρχετο τὸ ἐμπόριον ἵκανα ἔτη. Έκ Μόσχας ὑπέστρεψεν εἰς Βουκουρέστιον

(α) Διαπάνη τούτου ἐτυπώθησαν ἐν Λειψίᾳ τῷ 1784 ἔτει συγγράμματά τινα Νικηφόρου τοῦ Βλεμμίδου.

καὶ ἐνεώρησαν μετὰ τοῦ Χατζῆ Νίκου τοὺς κοινοὺς λογαριασμούς, εἶτα ἀπεφάσισαν ἐν ἀγάπῃ ἵνα τοῦ λοιποῦ ἐμπορεύηται ἔκαστος ἴδιᾳ. Ὅποιος δὲ ὁ Καπλάνης εἰς Μόσχαν καὶ κατοικήσας ἐν κελλίῳ τοῦ αὐτοῦ Ἑλληνικοῦ Μοναστηρίου (ἔστι δὲ Μετόχιον τῆς ἐν τῷ ἀγίῳ ἕρει Μονῆς τῶν Ἰβήρων) μετήρχετο τὸ ἐμπόριον μόνος πρὸς ἴδιαν ὠφελειαν. Ὁ Καπλάνης ἀπεμάκρινε μὲν τὸ σῶμά του ἐκ τῆς προσφιλοῦς αὐτῷ Ἑλλάδος, καταβλήθομένης ὑπὸ τοῦ ζυγοῦ τῆς ὄμοτάτης τυραννίας, ἀλλὰ τὸ πνεῦμά του ἀείποτε συνεῖλθετο καὶ συνέπασχε τοῖς τυραννουμένοις ὅμογενέσιν. Ἡμεῖς, ἐλεγε συνεχῶς πρὸς τοὺς ἐν Μόσχᾳ ζῶντας Ἑλληνας, ἥμετες ζῶμεν ἐνταῦθα ἐν ἡσυχίᾳ καὶ ἀναπαύσει καὶ ἀσφαλείᾳ, ἀμὴ ἐκεῖνοι οἱ δυστυχεῖς; Ὅτι δὲ τὰ λεγόμενα δὲν ἦσαν ὑπόκρισις, ἀλλ' ἔκφανσις τῆς Σλαβομένης διὰ τοὺς ὅμογενεῖς ψυχῆς του, δηλοῦσιν αἱ ἀγανούργιαι αὐτοῦ. Ἐν ἔτει 1797 κατένεσεν ἐν τῷ ἐν Μόσχᾳ αὐτοκρατορικῷ Ὁρφανοτροφείῳ δέκα χιλιάδας ριούβλια, ἵνα μένωσιν ἐκεῖ αἰωνίως, ὃ δὲ τόκος αὐτῶν νὰ στελληται κατ' ἔτος εἰς τὸ ἐν Ἱωαννίνοις Νοσοκομεῖον πρὸς διατροφὴν τῶν ἐν αὐτῷ ἀσνεεῶν. Ὁκοδόμησεν ἐν Ἱωαννίνοις ἴδιαις δαπάναις Σχολεῖον ἐπονομαζόμενον Σχολεῖον τοῦ Καπλάνη, ὅπερ ἐπροίκισε μὲ βιβλιοθήκην καὶ διάφορα μανυματικά καὶ φυσικὰ ὄργανα. „Τὸ Σχολεῖόν μου, λέγει ἐν τῇ διανήρη του, τὸ ἔχω σὺν θεῷ πεπροικισμένον μὲ βιβλία ἀρκετὰ παντοίου εἴδους, καὶ μὲ ὄργανα μανυματικά, τὰ δποῖα ἐπρόβλεψα καὶ ἐφρόντισα ἀπό τε Βιέννης καὶ Παρισίου διὰ τοῦ ἐξοχωτάτου ἐν ιατροφιλοσόφοις Κυρίου Ἀδαμαντίου Κοραή. Ἐπροίκισα δὲ τὴν αὐτὸ μὲ κτέριον εὑρύχωρον, ἀρκετὸν διὰ τὴν κατοίκησιν τῶν διδασκάλων, ὑποδιδασκάλων καὶ ὑποτρόφων, καὶ διὰ τὴν τῶν μανυμάτων

παράδοσιν.“ Κατεῖσεσε δὲ ἐν τῷ αὐτῷ Ὁρφανοτροφεῖῳ 100 χιλιάδας ριουβλια, ἵνα ἐκ τοῦ τόκου αὐτῶν μισθοδοτῶνται οἱωνίως τρεῖς διδάσκαλοι τοῦ Σχολείου του, εἰς Ἱεροκήρυξ, δέκα νέοις ὑπότροφοις εὑφυεῖς, καὶ εἰς διδάσκαλος ξένων γλωσσῶν· „Θέλω ἀπαρετήτως, λέγει ἐν τῇ διανήγκῃ του, εἰς τὸ Σχολεῖόν μου νὰ φροντισθῇ καὶ εἰς ἕτερος διδάσκαλος προκομένος εἰς διαλέκτους, διὰ νὰ διδάσκῃ ἐν αὐτῷ ἐν πρώτοις τὴν Λατινικὴν διάλεκτον ὡς μητέρα γλωσσῶν, ἐπομένως δὲ καὶ τὴν Ἰταλικὴν καὶ Γαλλικὴν ἥ καὶ τὴν Γερμανικήν.“ Υπέβαλε δὲ τὸ Σχολεῖον εἰς τὴν προστασίαν τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως, ὃς δηλοῦται ἐκ τοῦ πατριαρχικοῦ Σεγγιλίου, ὅπερ ἐτυπώθη τῷ 1809 ἐν Μόσχᾳ μετὰ τῆς διανήγκης καὶ ὄλλων ἐγγράφων τὴν περιουσίαν τοῦ Καπλάνη ἀφορώντων. Ήλήν δὲ τούτων ὁ Καπλάνης ἐδαπάνησε καὶ πρὸς ἔκδοσιν πολλῶν βιβλίων Ἑλληνικῶν. Τελευταῖον δὲ ἀστινήσας ἔγραψε τὴν διανήγκην του, μετέλαβε τῶν ἀχράντων μυστηρίων καὶ μετὰ τοῦτο ἐτελεύτησεν ἐρδομηκοντούτης τῇ 20 Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1806. Ἀναγνωρίσείσης τῆς νεκρώσιμου ἀκολουθίας, ἐξεφωνήση καὶ λόγος ἐπικήδειος ὑπὸ τοῦ τότε ἐφημερίου τοῦ Ἐλληνικοῦ Μοναστηρίου Ἀγαθαγγέλου Ἀδριανουπολίτου (ὅς μετὰ ταῦτα ἔχειριτονήση μητροπολίτης Χαλκηδόνος, ἐν ἔτει δὲ 1826 ἐγένετο Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως). Ἐτάφη δὲ ἐν τῷ Μοναστηρίῳ τοῦ Δονσκοῦ, ἐνīα καὶ Νικηφόρος δὲ Θεοτόκης τεῖχαπται. Υπὸ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, σταλεῖσαν εἰς Ἰωάννινα, ἵνα τενῆ ἐν τῷ Σχολείῳ του, ἐγράφη τὸ ἐδῆτετράστιχον, ποιητεῖν ἵσως ὑπὸ Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως.

Παιδες Ἐλλήνων, ἴδμοσύνη προγόνων μεμαῶτες,  
μὴ φείσησθε πόνων, τὴν ομένων γε χρόνῳ·

Ἄδανην στυγερὴν φεῦ, μή ποτ' ὑποίσετε δὴ μή·

εὗτε Παλλὰς δ' ὕμμας ἐπίδη, γνῶσθε κ' ἐμένειν.

"Απασα ἡ περιουσία τοῦ Καπλάνη συνίστατο εἰς 183 χιλιάδας ριούβλια, ὃν τὰς 110 χιλιάδας κατέστησε ζῶν ἐν τῷ Ὁρφανοτροφείῳ τῆς Μόσχας, ὃς ἀγωτέρω εἰρηται, ὑπὲρ τοῦ Νοσοκομείου καὶ τοῦ Σχολείου. Διὸ δὲ τῆς διανήκης του διώρησε νὰ κατατεῖνωσιν ἐν τῷ αὐτῷ Ὁρφανοτροφείῳ αἱωνίως α') 10 χιλιάδες ριούβλια, ὃν ὁ τόκος νὰ στέλληται κατ' ἔτος εἰς Ἰωάννινα, ἵνα ὑπανδρεύωνται πτωχὰ κοράσια τῶν χωρίων Γραμμένου καὶ Τσουντίλας. β') 10 χιλιάδες ριούβλια, ὃν ὁ τόκος νὰ διανέμηται κατ' ἔτος εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν αὐτῶν χωρίων. γ') 10 χιλιάδες ριούβλια, ὃν ὁ τόκος νὰ δίδεται κατ' ἔτος εἰς τροφὴν καὶ ἐνδυμασίαν τῶν ἐν Ἰωαννίνοις φυλακισμένων. δ') 5 χιλιάδες ριούβλια, ὃν ὁ τόκος νὰ στέλληται κατ' ἔτος εἰς τὸ ὅρος τοῦ Ἀνιωνος ὑπὲρ τοῦ αὐτόνι Σχολείου· ε') 5 χιλιάδες ριούβλια, ὃν ὁ τόκος νὰ στέλληται κατ' ἔτος εἰς τὸ ἐν Πάτρῳ Σχολεῖον. σ') 6 χιλιάδες ριούβλια ἵνα διὸ τοῦ τόκου αὐτῶν ὑπανδρεύωνται κατ' ἔτος πτωχὰ κοράσια τῶν Ἰωαννίνων. ζ') 2 χιλιάδες ριούβλια ὑπὲρ τοῦ ἐν Νίζη Νοσοκομείου. Τὴν δὲ ὑπόλοιπων περιουσίαν του διώρισε νὰ δώσειν οἱ ἐπίτροποι του εἰς τοὺς συγγενεῖς του, οὓς ὄνομάζει ἐν τῇ διανήκῃ του, καὶ εἰς Ἐκκλησίας. Τοιοῦτος ὑπῆρξεν ἐν συντόμῳ ὁ βίος καὶ αἱ εὐποιίαι τοῦ εὑσεβεστάτου καὶ φιλογενεστάτου Ζώη Καπλάνη.

A. K. Δ.